



Jovan Wyrzypojew

Dzień Walentego



Andrzej Sadowski

BOHATEROWIE TEJ SZTUKI MIEWAJĄ SNY. CZASEM TE SNY SĄ PIĘKNE, ŁAGODNE, INNYM RAZEM - NIEPOKOJĄCE, ZAPOWIADAJĄCE JAKĄS TRAGEDIĘ, CIERPIENIE, BÓL. KAŻDY Z NAS MÓGŁBY Z POWODZENIEM POWIEDZIEĆ, ŻE MIAŁ KIEDYS TAKI SEN. SEN NADZIEI I TEŻ TAKI SEN, PO KTÓRYM BOIMI SIĘ OBUDZIĆ.

ŚNIMI GŁĘBOKO WE ŚNIE ZATOPIENI I ŚNIMI NA JAWIE, NIEMALŻE NIE ŚNIĄC. CZASEM WYSTARCZY DELIKATNE PRZYMKNĘCIE POWIEK I ODBIEGAMY, ODLATUJEMY W SEKRETNE REJONY NASZYCH MARZEŃ, FANTAZJI, UROJEŃ CZY LĘKÓW. KAŻDY Z NAS MA OCHOTĘ OD CZASU DO CZASU GDZIEŚ POLECIEĆ...

W TRAKCIE PRACY NAD TYM SPEKTAKLEM KILKAKROTNIEM ZŁAPAŁEM SIĘ NA TYM, ŻE ZAMYKAM OCZY I ODLATUJĘ GDZIEŚ Z BOHATERAMI DO ICH PRZESTRZENI, KTÓRE Z POZORU WYDAWAŁY MI SIĘ ZNANE. PRZECIEŻ O PRZESTRZENI MIŁOŚCI WIEM WSZYSTKO... CZY ABY NA PEWNO...? CHCIAŁBYM, ŻEBYŚCIE ZASIEDLI WYGODNIE W FOTELACH, PRZYMKNĘLI POWIEKI (ZAPAMIĘTUJĄC JEDNOCZEŚNIE WSZYSTKO, CO DZIEJE SIĘ PRZED WASZYMI OCMAMI...!!!) I SPRÓBOWALI POSZYBOWAĆ GDZIEŚ NAD WITEBSKIEM, MOSKWĄ CZY WŁADYWOSTOKIEM. WSZĘDZIE TAM, GDZIE SERCE WYRYWA SIĘ DO MIŁOŚCI... I NIECH MIŁOŚĆ WAS KOŁYSZE I PORYWA...

AHA... I JESZCZE JEDNO... NIE ZAMYKAJCIE OCZU ZA WCZEŚNIE; NA SCHODACH CZY W KULUARACH... DOPIERO WTEDY, KIEDY ZASIĄDZIECIE W FOTELACH, PO TRZECIM DZWONKU... MOŻE „GDZIEŚ TAM” SPOTKAMY SIĘ WSZYSTCY RAZEM?

Absolwent PWST w Krakowie. —
Wieloletni szef artystyczny undergroundowego Teatru/Stowarzyszenia Mandala (1982-2003).
Poza aktorstwem, reżyserią teatralną i pisanem scenariuszy zajmuje się projektowaniem scenografii, performance art, instalacjami, muzyką regresywną i wieloma innymi dyscyplinami twórczymi.

Założyciel i lider nowego zespołu artystycznego Stowarzyszenia Mandala - a&a&a (art&action&attraction).
Od 1986 roku prowadzi zajęcia warsztatowe w wielu centrach teatralnych kraju oraz Europy (Niemcy, Włochy, Francja, Portugalia, Rosja, Ukraina, Norwegia, Anglia, Irlandia, Szkocja, Bułgaria oraz byłej Jugosławii: Chorwacja, Słowenia, Serbia, Macedonia) - ponad 150 warsztatów oraz seminariów.

W latach 1992-97 koordynował działania na rzecz rozwoju dramaturgii polskiej („Pisanie dla Teatru”).
Od 1994 roku podejmuje współpracę z uczelniami teatralnymi: Dartington College od Arts /Devon, UK (1994-95)/, Academia de Musica & des Artes Espectaculo /Porto, Portugalia (1997, 2001)/, Drama Dpt. Of Winnipeg University /Kanada (1999)/ - gdzie prowadził zajęcia semestralne oraz kierował projektami artystycznymi.
W latach 1997-99 był członkiem Akademii Teatralnej przy Radzie Europy (L'Academie Europeenne des Arts du Geste du Conceil d'Europe). Od 1997 roku współpracuje z teatrami repertuarowymi w Polsce.



Iwan Wyrupajew

Dzień Walentego

[Валентинов день]

PRZEKŁAD

Agnieszka Lubomira Piotrowska

REŻYSERIA I SCENOGRAFIA
ANDRZEJ SADOWSKI

KOREPETYCJE MUZYCZNE
ARTUR MIEDZIŃSKI

Obsada

WALENTYNA - DANUTA DOŁECKA
KATIA - IWONA PIENIAŻEK
WALENTY - ADAM MŁYNARCZYK

DYREKTOR NACZELNY I ARTYSTYCZNY
ZBIGNIEW RYBKA

Premiera 27 września 2008 r. - Scena Kameralna



IWONA PIENIAŻEK

Miłość - słowo, które dla wszystkich znaczy pozornie to samo a przecież kryje w sobie wiele ludzkich historii. „Dzień Walentego” to jedna z takich opowieści. Historia miłości.

Katia - niepoprawna, naiwna romantyczka wierzy, że jej ogromne uczucie do Walentyna wystarczy za dwie miłości. Pełna oddania i poświęcenia jest zdolna do tego, żeby - będąc już żoną - zgodzić się na obecność innej kobiety w jej związku. Największym ciosem jest dla niej śmierć ukochanego Walentyna. Właściwie od tego momentu przestaje sobie radzić z codziennością życia, zagłuszając swój ból i poczucie klęski alkoholem. Jest w stanie zaprzyjaźnić się i żyć ze swoją rywalką tylko dlatego, że tamta była miłością życia jej mężczyzny. Paradoks? To ogromnie smutna historia trojga ludzi uwikłanych w uczucie, wobec którego są bezradni. Miłość. Śmierć. Przeznaczenie. Tragedia antyczna czy współczesny dramat? To pozostawiamy ocenie Widza...

Katia

Walentyna

„Dzień Walentego” Wyrpajewa to sztuka o miłości i nienawiści, o tym, co może spotkać w życiu każdego z nas. To historia dziwnej przyjaźni dwóch skazanych na siebie kobiet, które w jakiś sposób uzupełniają się, są jak naczynia połączone miłością do tego samego mężczyzny.

Czym jest miłość? Nikt tego do końca nie wie, ale kiedy wpadamy w jej sidła, przestajemy racjonalnie myśleć i uczucia biorą górę nad rozumem. Kocha się bezwarunkowo, bo „miłość jest wtedy, kiedy jest miłość, a bez miłości, to już nie miłość”. Kiedy otrzymałam propozycję zagrania roli Walentyny, ucieszyłam się. Po przeczytaniu scenariusza ucieszyłam się jeszcze bardziej. To piękny, mądry tekst i świetne role, szczególnie dla dwóch dojrzałych kobiet (co zdarza się wcale nie często).

Po raz kolejny stwierdziłam, że lubię próbę: ten proces dochodzenia do roli, znalezienia porozumienia z reżyserem i partnerami, to poczucie bezpieczeństwa, możliwość spróbowania wielu wariantów danej sceny i pokonanie własnej słabości, niedoskonałości, wstydu. Czas prób to rozmowy, nieraz kłótnie, a nawet łzy, a wszystko po to, żeby prawdziwie opowiedzieć Państwu jakąś historię, dać chwile radości, refleksji, wzruszeń. Oceńcie Państwo efekt naszej pracy.

DANUTA DOLECKA

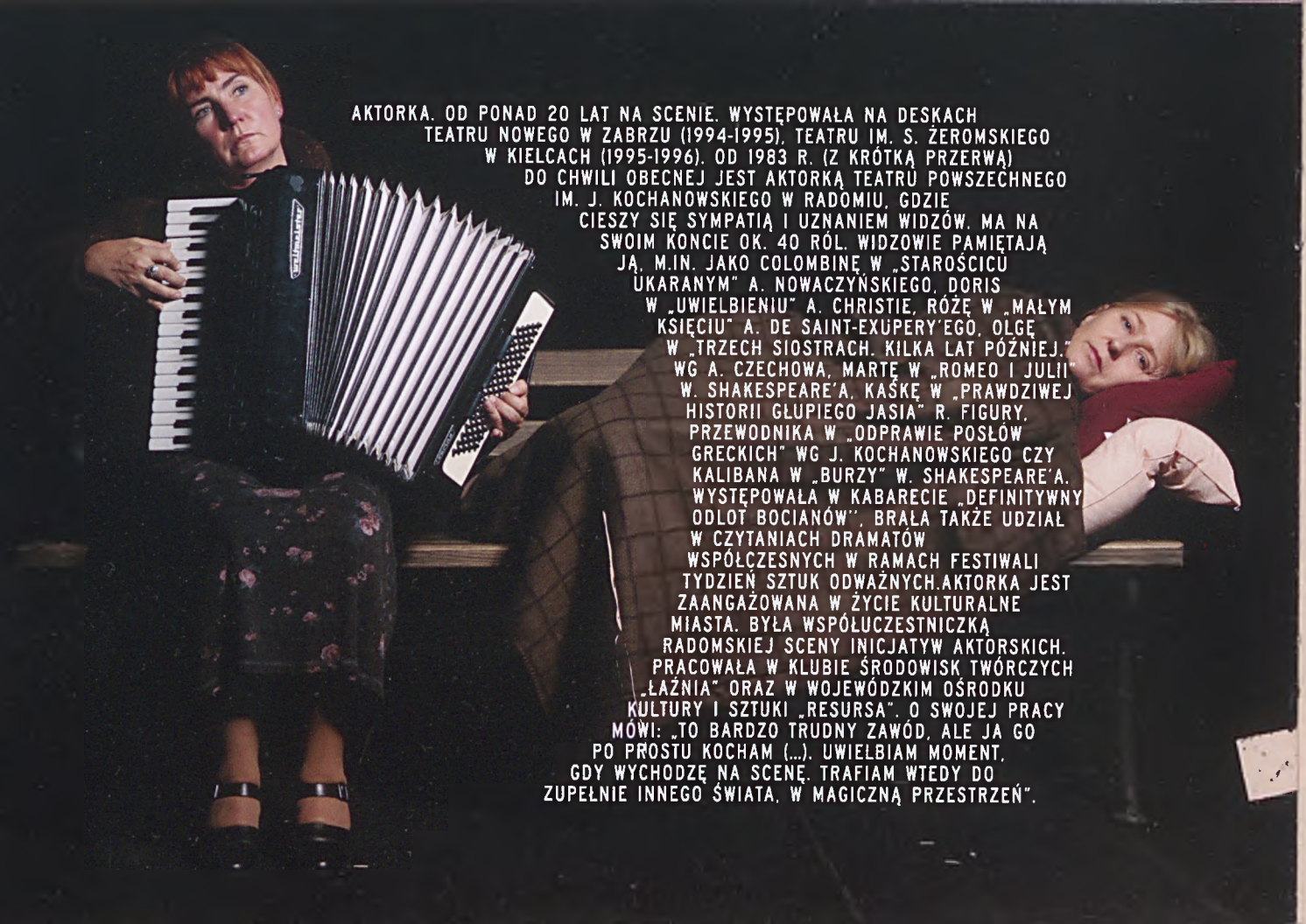




Danuta Dolecka



ABSOLWENTKA PAŃSTWOWEJ WYŻSZEJ SZKOŁY TEATRALNEJ WE WROCŁAWIU.
NIEMAL CAŁE SWOJE ZAWODOWE ŻYCIE ZWIĄZANA Z RADOMSKIM TEATREM
(WCZEŚNIEJ W LATACH 1980-1982 PRACOWAŁA W TARNOWSKIM TEATRZE
IM. L. SOLSKIEGO). PRZEZ PONAD 25 LAT WYSTĄPIŁA W OKOŁO 80
PRZEDSTAWIENIACH ZREALIZOWANYCH NA DESKACH TEATRU
POWSZECHNEGO. MA W DOROBKU ARTYSTYCZNYM BARDZO BARDZO
RÓŻNORODNYCH KREACJI - OD MARYNY W „HORSZTYŃSKIM”
J. SŁOWACKIEGO, PANNY MŁODEJ W „WESELU”
S. WYSPIAŃSKIEGO, HANKI W „MORALNOŚCI PANI DULSKIEJ”
G. ZAPOLSKIEJ, GONERYLI W „KRÓLU LEARZE”
W. SHAKESPEARE’A, POPRZEC ESTERE
W „SZTUKMISTRZU Z LUBLINA” I.B. SINGERA, BIEDNORĘ
W „TANGU” S. MROŻKA, PODSTOLINE W „ZEMŚCIE”
A. FREDRY, MECENASOWĄ W „TANCERZU MECENASA
KRAYKOWSKIEGO”, W. GOMBROWICZA CZY INTUŁOWĄ
DULSKĄ W „MORALNOŚCI PANI DULSKIEJ”
G. ZAPOLSKIEJ, PO KUBUSIA PUCHATKA
W „KUBUSIOWYM BAJANIU” WG A.A. MILNE’A I PANIA
MEDLOCK W „Tajemniczym Ogrodzie” F. H. BURNETT.
WSPÓŁPRACOWAŁA M.IN. Z TAKIMI REŻYSERAMI,
JAK: KATARZYNA DESZCZ, CEZARY DOMAGAŁA, MONIKA
POWALISZ, ZYGMUNT WOJDAN, KRZYSZTOF WARLIKOWSKI.
PROWADZIŁA WARSZTATY TEATRALNE DLA MŁODZIEŻY
I BRAŁA UDZIAŁ W CZYTANIACH DRAMATÓW
WSPÓŁCZESNYCH W RAMACH FESTIWALI TYDZIEŃ SZTUK
ODWAŻNYCH.
DANUTA DOLECKA JEST AUTORKĄ WYDANEJ W 2007 R.
KSIĄŻKI PT. „ZYGMUNT WOJDAN”, POŚWIĘCONEJ ŻYCIU
I TWÓRCZOŚCI PIERWSZEGO DYREKTORA TEATRU
POWSZECHNEGO W RADOMIU.
JEST AKTORKĄ BARDZO LUBIANĄ I CENIONĄ, ZARÓWNO PRZEZ
PUBLICZNOŚĆ, JAK I KRYTYKĘ.

A black and white photograph of a woman on the left playing a black and white accordion. She is wearing a dark, patterned dress and black shoes. To her right, a man with blonde hair is lying down, resting his head on a red pillow. He is wearing a dark jacket and light-colored pants. The background is dark and indistinct.

AKTORKA. OD PONAD 20 LAT NA SCENIE. WYSTĘPOWAŁA NA DESKACH
TEATRU NOWEGO W ZABRZU (1994-1995), TEATRU IM. S. ZEROMSKIEGO
W KIELCACH (1995-1996). OD 1983 R. (Z KRÓTKĄ PRZERWĄ)
DO CHWILI OBECNEJ JEST AKTORKĄ TEATRU POWSZECHNEGO
IM. J. KOCHANOWSKIEGO W RADOMIU, GDZIE
CIESZY SIĘ SYMPATIA I UZNANIEM WIDZÓW. MA NA
SWOIM KONCIE OK. 40 RÓL. WIDZOWIE PAMIĘTAJĄ
JĄ, M.IN. JAKO COLOMBINĘ W „STAROŚCICU
UKARANYM” A. NOWACZYŃSKIEGO, DORIS
W „UWIELBIENIU” A. CHRISTIE, RÓŻĘ W „MAŁYM
KSIĘCIU” A. DE SAINT-EXUPERY’EGO, OLGE
W „TRZECH SIOSTRACH. KILKA LAT PÓŹNIEJ.”
WG A. CZECHOWA, MARTE W „ROMEO I JULII”
W. SHAKESPEARE’A, KAŚKĘ W „PRAWDZIWEJ
HISTORII GŁUPIEGO JASIA” R. FIGURY,
PRZEWODNIKA W „ODPRAWIE POSŁÓW
GRECKICH” WG J. KOCHANOWSKIEGO CZY
KALIBANA W „BURZY” W. SHAKESPEARE’A.
WYSTĘPOWAŁA W KABARECIE „DEFINITYWNY
ODLOT BOCIANÓW”. BRAŁA TAKŻE UDZIAŁ
W CZYTANIACH DRAMATÓW
WSPÓŁCZESNYCH W RAMACH FESTIWALI
TYDZIEŃ SZTUK ODWAŻNYCH. AKTORKA JEST
ZAANGAŻOWANA W ŻYCIE KULTURALNE
MIASTA. BYŁA WSPÓŁCZESTNICZKA
RADOMSKIEJ SCENY INICJATYW AKTORSKICH.
PRACOWAŁA W KLUBIE ŚRODOWISK TWÓRCZYCH
„ŁAZNIA” ORAZ W WOJEWÓDZKIM OŚRODKU
KULTURY I SZTUKI „RESURSA”. O SWOJEJ PRACY
MÓWI: „TO BARDZO TRUDNY ZAWÓD, ALE JA GO
PO PROSTU KOCHAM (...). UWIELBIAM MOMENT,
GDY WYCHODZĘ NA SCENĘ. TRAFIAM WTEDY DO
ZUPEŁNIE INNEGO ŚWIATA, W MAGICZNĄ PRZESTRZEŃ”.

Juona Pieniążek



ROLA WALENTEGO TO OGROMNA RADOŚĆ, ALE I WYZWANIE DLA AKTORA. BOHATER TEN JEST NIESPOJNY WEWNĘTRZNIE: Z JEDNEJ STRONY KIERUJE NIM POZYTYWNE I BARDZO LUDZKIE PRAGNIENIE BYCIA KOCHANYM, Z DRUGIEJ - POTRZEBA TA WYWOŁUJE W NIM NEGATYWNE ZACHOWANIA, KTÓRE STAJĄ SIĘ ŹRÓDŁEM NIESZCZĘŚ W SZYBKOŚCI TRÓJGA POSTACI. DODATKOWA KOMPLIKACJA WYNIKA Z FAKTU, IŻ AUTOR UMIEŚCIŁ WALENTEGO WŁAŚCIWIE PONAD CZASEM. JEST ON STUDENTEM, MĘCZYŻNĄ W WIEKU ŚREDNIM ORAZ WYOBRAŻENIEM OSOBY PO ŚMIERCI. CHWILAMI ZACHOWUJE SIĘ BARDZO NIEDOJRZALE, ALE WYBACZY MU TO, PONIEWAŻ JEST ZDOLNY DO PRAWDZIWEJ MIŁOŚCI. JEHO PROBLEMY DOTYCZĄ WSZYSTKICH, KTÓRZY CHOĆ RAZ W ŻYCIU KOCHALI. MAM NADZIEJĘ, ŻE MOJA PRÓBA WCIĘLENIA SIĘ W ROLĘ WALENTEGO, POZWOLI ZAMAZAĆ RAMY CZASU, PRZEZ CO POKAŻE, ŻE BEZ WZGLĘDU NA NASZ WIEK ZAWSZE MOŻEMY KOCHAĆ LUB O TĘ MIŁOŚĆ WALCZYĆ.

Adam Młynarczyk

Absolwent Akademii Teatralnej w Warszawie. Oprócz występów w spektaklach dyplomowych (m.in. Franz Kafka w „Pułapce” T. Różewicza, reż. B. Suchocka-Kozakiewicz; Wood, Ofiara w „Ustach pełnych ptaków” C. Churchilla, D. Lana, reż. P. Szkotak) ma w swoim dorobku kilka ról w Teatrze Telewizji oraz w Teatrze Polskiego Radia (m.in. „Pseudonim Anoda”, reż. M. Malec, Teatr Telewizji; „Listy i romanse” A. Mickiewicza, rola: Adam Mickiewicz, reż. J. Kukuła, Teatr Polskiego Radia). W Teatrze Dramatycznym w Warszawie można go było zobaczyć w „Opowieściach o zwyczajnym szaleństwie” P. Zelenki (reż. A. Glińska). Wystąpił w serialu telewizyjnym „Egzamin z życia” (reż. T. Kotlarczyk, rola: Kuba Nowak). Był odtwórcą ról epizodycznych w serialach: „Kryminalni”, „Twarzą w twarz”, „Niania”, „Plebania”. W filmie fabularno-telewizyjnym „Jutro idziemy do kina” M. Kwiecińskiego zagrał rolę adoratora. Jest współtwórcą niezależnej inicjatywy młodych aktorów Macieź (od 2004). Spektakle formacji można oglądać na scenie Centralnego Basenu Artystycznego w Warszawie.

Walentę

Plac Jagielloński 15, 26-600 Radom
www.teatr.radom.pl

Kasa biletowa czynna:
wtorek – sobota
w godz. 9.00 – 13.00 i 16.00 – 19.00
oraz w niedziele w godz. 16.00 – 19.00.
przedsprzedaż biletów:
tel: 048 384 53 22
sms: 604 56 64 06
e-mail: bilety@teatr.radom.pl



Teatr Powszechny im. Jana Kochanowskiego
jest instytucją kultury Miasta Radomia.

ZASTĘPCA DYREKTORA
Małgorzata Szwed

SEKRETARIAT, DZIAŁ PROMOCJI
Jolanta Korlub-Ogonkowska

KIEROWNIK ADMINISTRACYJNO-TECHNICZNY
Tadeusz Kobiąłka

ZASTĘPCA KIEROWNIKA
TECHNICZNO-ADMINISTRACYJNEGO
Marek Zielonka

KIEROWNIK LITERACKI
Anna Kulpa

KIEROWNIK BIURA OBSŁUGI WIDZÓW
Jolanta Janus

BIURO OBSŁUGI WIDZÓW
Kinga Maszczyńska
Piotr Tomczyk
Aleksandra Bartkowiak

KASA BILETOWA
Agnieszka Augustyniak

KIEROWNIK WIDOWNI
Sabina Kamińska

GŁÓWNA KSIĘGOWA
Lidia Czerwińska

DZIAŁ KSIĘGOWOŚCI
Małgorzata Fiuk
Anna Klimas
Marzena Włoskiewicz

DZIAŁ KADR
Agnieszka Pawłowska

DZIAŁ ADMINISTRACJI
Dorota Dużbabeł
Wiesława Pietrasik

TRANSPORT I ZAOPATRZENIE
Zbigniew Wolszczak

INSPIKJENT, SUFLER
Danuta Fulde
Małgorzata Krupska

ŚWIATŁO I DŹWIĘK
Dariusz Kowalczyk
Grzegorz Jarczyński
Wojciech Kęпка
Henryk Paniec
Tomasz Świątkowski
Sylwester Krawczyk

BRYGADIER SCENY
Janusz Młynarczyk

MONTAŻYŚCI SCENY
Waldemar Dolega
Artur Fajdek
Dariusz Skrzynecki
Bogdan Zawistowski

REKWIZYTOR
Tadeusz Maciąg

GARDEROBIANE
Halina Młynarczyk
Grażyna Owczarek

CHARAKTERYZATORNIA
Bogumiła Ciecieląg
Maria Opozda
Karolina Szatańska

PRACOWNIA KRAWIECKA
Jerzy Oracz
Anna Wilk

PRACOWNIA
STOLARSKO-TAPICERSKA
Tadeusz Fajdek
Paweł Skóra

PRACOWNIA PLASTYCZNA
Wojciech Weryk
Monika Borysiewicz

PRACOWNIA ŚLUSARSKA
Roman Kucharczyk
Bogusław Stajniak

PRALNIA, FARBARNIA
Krystyna Szostek

SEKCJA GOSPODARZA
Wiesława Kasprzyk
Grażyna Kozera

Jadwiga Kustra
Marianna Małek
Marzena Słupek
Barbara Sokółowska

Barbara Wróbel
Andrzej Frączek
Henryk Kamusiński
Paweł Kwiatkowski

Grzegorz Rdzanek
Marian Sławniak

SPECJALISTA BHP
Andrzej Mackiewicz

SPECJALISTA DS.
BEZPIECZEŃSTWA
TECHNICZNEGO
Ryszard Mieszalski

